

**Allgemeine Einkaufsbedingungen der  
OKS Otto Knauf GmbH**  
(Version Mai 2015)

**General Conditions of Purchase of  
OKS Otto Knauf GmbH**  
(Version Mai 2015)

<b>I. Geltung</b>	<b>I. Application</b>
1. Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen gelten für alle unsere - auch zukünftigen - Bestellungen von Waren und Dienstleistungen und deren Abwicklung mit Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB. Allgemeine Verkaufsbedingungen des Verkäufers gelten in keinem Fall. Wird die Ware ohne ausdrücklichen Widerspruch entgegen genommen, so kann hieraus nicht abgeleitet werden, die Bedingungen des Verkäufers wären anerkannt.	1. These General Purchase Conditions (Conditions) shall apply to all our present and future orders for merchandise and services and to the performance of such orders vis à vis entrepreneurs, governmental entities or special governmental estates in the meaning of sec. 310 para. 1 BGB (German Civil Code). In no case shall Seller's conditions apply. Should we accept the merchandise not expressly objecting to these Conditions, Seller may never the less not assume our consent with his conditions.
2. Mündliche Vereinbarungen unserer Angestellten werden erst durch eine schriftliche Bestätigung verbindlich. Die Schriftform wird auch durch die Übermittlung von Telefaxen und per Email gewahrt. Bestellungen können bis zum Erhalt einer Auftragsbestätigung widerrufen werden.	2. Any oral agreements made by our employees shall become binding only if and insofar as we confirm them in writing. This demand is being met also in cases of telefax and e-mail transmission. We are entitled to cancel any order until receipt of the respective order confirmation.
3. Die Erstellung von Angeboten ist für uns kostenlos und unverbindlich.	3. Any offer made by Seller will be free of charge for and not binding to us.
4. Maßgebend für die Auslegung von Handelsklauseln sind die Incoterms in ihrer jeweils gültigen Fassung.	4. Any trade terms shall, in cases of doubt, be interpreted according to the Incoterms as amended from time to time.
<b>II. Preise</b>	<b>II. Prices</b>
1. Der vereinbarte Preis ist ein Festpreis. Soweit nichts Anderes vereinbart wurde, erfolgt die Lieferung „frei Haus“.	1. The contract price shall be regarded as a fixed price. Unless otherwise agreed, delivery is effected "free house" (franco domicile).
2. Bei Preisstellung „frei Haus“, „frei Bestimmungsort“ und sonstigen „frei -/ franko“-Lieferungen schließt der Preis die Fracht- und Verpackungskosten sowie den Zoll ein. Bei unfreier Lieferung werden nur die günstigsten Frachtkosten übernommen, es sei denn, wir haben eine besondere Art der Versendung vorgeschrieben.	2. In case of "free house" deliveries, deliveries "free place of destination" and other "free"-deliveries, the price shall include the costs for freight, packaging and customs/duties. In case of "unfree" delivery, we shall bear the lowest possible freight rates only, unless we have requested a special kind of delivery.
<b>III. Zahlung</b>	<b>III. Payment</b>
1. Mangels anderer Vereinbarung oder günstigerer Konditionen des Verkäufers erfolgen Zahlungen innerhalb von 14 Tagen mit 3 % Skonto oder innerhalb von 30 Tagen netto.	1. Unless otherwise agreed the following terms of payment shall apply: Payment shall be made either within 14 days with 3 p.c. discount or within 30 days without discount.
2. Zahlungs- und Skontofristen laufen ab Rechnungseingang, jedoch nicht vor Eingang der Ware bzw. bei Dienstleistungen nicht vor deren Abnahme und, sofern Dokumentationen, Prüfbescheinigungen (z.B. Werkszeugnisse) oder ähnliche Unterlagen zum Leistungsumfang gehören, nicht vor deren vertragsgemäßer Übergabe an uns. Auf der Rechnung ist die Bestellnummer anzugeben.	2. Payment and discount periods shall begin with the receipt of the invoice but not before the receipt of the merchandise. In case of services, such periods shall begin only after the transaction has been approved by us. If the delivery includes documentation (e.g. test certificates) or similar written material, such periods shall begin only after receipt of the same as agreed upon in the contract. Invoices shall include the order reference number.

3. Zahlungen erfolgen mittels Scheck oder Banküberweisung.	3. Payment shall be made by cheque or by bank remittance.
4. Fälligkeitszinsen können nicht gefordert werden. Auf jeden Fall sind wir berechtigt, einen geringeren Verzugschaden als vom Verkäufer gefordert nachzuweisen.	4. We shall be liable for interest only if and so far as we are in default for payments, not at their mere maturity date.. We are, in any case, entitled to prove a lower rate than claimed by the Seller.
5. Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen uns im gesetzlichen Umfang zu. Wir sind insbesondere berechtigt, den Kaufpreis zurück zu behalten, wenn und solange uns vereinbarte Prüfbescheinigungen nach EN 10204 nicht geliefert werden.	5. We are entitled to all statutory rights as to the set-off and retention of our claims against the Seller. We are in particular entitled to refuse payment if and as long any inspection documents acc. to EN 10204 have not been supplied.
6. Erfüllungsort für alle Zahlungen ist der Sitz unserer Hauptniederlassung.	6. Our principal office shall be the place of performance for the payment.
<b>IV. Lieferfristen / Lieferverzug</b>	<b>IV. Delivery Times / Late Delivery</b>
1. Vereinbarte Liefertermine und -fristen sind verbindlich. Drohende Lieferverzögerungen hat der Verkäufer unverzüglich schriftlich mitzuteilen. Gleichzeitig hat der Verkäufer geeignete Gegenmaßnahmen zur Abwendung der Folgen vorzuschlagen.	1. All contractual terms and dates of delivery shall be binding to the Seller. The Seller shall immediately inform us in case of imminent delays and submit adequate proposals to remedy the consequences of such delays.
2. Maßgeblich für die Einhaltung des Liefertermins oder der Lieferfrist ist der Eingang der Ware bei uns, soweit nichts Anderes schriftlich vereinbart ist.	2. Unless otherwise agreed in writing, any contractual terms and dates of delivery shall be considered to be met only if and in so far as the merchandise has been handed over to us at such dates.
3. Auf das Ausbleiben notwendiger, von uns zu liefernder Unterlagen kann sich der Verkäufer nur berufen, wenn er uns zuvor schriftlich mitgeteilt hat, dass er die Unterlagen dringend zur Ausführung der Lieferung benötigt und wir diese dennoch nicht rechtzeitig zur Verfügung gestellt haben. Vorgenanntes gilt nicht, wenn die Zurverfügungstellung und ein hierfür bestimmter Zeitpunkt zuvor ausdrücklich vereinbart wurde.	3. The Seller may claim relief for his default by reason of lack of any documents to be submitted by us only in such cases where we have failed to deliver such documents to him, although the Seller has given written notice that he unconditionally requires the documents in order to be able to perform the delivery. The aforementioned provision does not apply, if the Parties have agreed on a date for the documents to be provided by the Purchaser.
<b>V. Eigentumsvorbehalt</b>	<b>V. Retention of Title</b>
Ein etwaiger Eigentumsvorbehalt berechtigt den Verkäufer nur dann die Ware herauszuverlangen, wenn er zuvor vom Vertrag zurückgetreten ist.	The Seller may claim return of the merchandise on the basis of a retention of title clause only if he has previously withdrawn from the contract.
<b>VI. Ausführung der Lieferungen und Gefahrübergang</b>	<b>VI. Performance of Deliveries and Passing of Risks</b>
1. Der Verkäufer trägt die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung, auch bei „franko“- und „frei Haus“-Lieferungen, bis zur Übergabe der Ware am Bestimmungsort.	1. The Seller shall bear the risks of accidental loss and accidental deterioration of the merchandise until it has been handed over to us at its place of delivery. This provision shall also apply in cases of “free delivery” (franco domicile)
2. Teillieferungen bedürfen unserer ausdrücklichen Einwilligung.	2. We shall not accept partial deliveries unless we have given our prior express consent to them.
3. Mehr- oder Minderlieferungen sind nur im handelsüblichen Rahmen gestattet.	3. Excess or short deliveries will be accepted only in accordance with current trade practice.

4. Verpackungskosten trägt der Verkäufer, falls nicht schriftlich etwas Anderes vereinbart wurde. Tragen wir im Einzelfall die Kosten der Verpackung, so ist diese billigst zu berechnen. Die Rücknahmepflichten richten sich nach der Verpackungsverordnung vom 21.08.1998 in ihrer jeweils gültigen Fassung.	4. Unless otherwise agreed in writing, the Seller shall bear the costs of packing. Should we, in a given case, agree to bear such costs, the Seller will charge us with the lowest possible costs only. Any obligations to take back packing material shall be governed by the Packaging Decree (Verpackungsverordnung) of 21.08.1998, as amended from time to time.
5. Der Verkäufer hat die Aus- und Einfuhrbewilligungen und andere zur Abwicklung des Kaufvertrages notwendige, behördliche Genehmigungen zu beschaffen sowie alle Zollformalitäten zu erledigen, die für die Aus- und Einfuhr der Ware und gegebenenfalls Durchführung durch ein drittes Land erforderlich sind.	5. The Seller shall provide export and import licenses as well as any other authorisations issued by regulatory authorities required in order to perform the order. The Seller shall handle all customs formalities required for the export, import and transit of the merchandise through a third state.
6. Sieht die Bestellung einen Abruf der Lieferung durch uns vor, ist die Lieferung mangels sonstiger Vereinbarung unverzüglich nach Abruf zu bewirken.	6. Unless otherwise agreed, if the order provides for a delivery on call, the delivery shall be effected immediately after each call.
<b>VII. Erklärungen über Ursprungseigenschaft</b>	<b>VII. Declarations of Origin</b>
Für den Fall, dass der Verkäufer Erklärungen über die präferenzielle oder nicht-präferenzielle Ursprungseigenschaft der verkauften Ware abgibt, gilt folgendes:	Where the Seller makes a declaration in regard to the preferential or non-preferential origin of the sold merchandise, the following terms shall apply:
1. Der Verkäufer verpflichtet sich, die Überprüfung von Ursprungsnachweisen durch die Zollverwaltung zu ermöglichen und sowohl die dazu notwendigen Auskünfte zu erteilen als auch eventuell erforderliche Bestätigungen beizubringen.	1. The Seller will allow verification through customs authorities and submit all necessary information as well as any required certification.
2. Der Verkäufer ist verpflichtet, den Schaden zu ersetzen, der dadurch entsteht, dass der erklärte Ursprung infolge fehlerhafter Bescheinigung oder fehlender Nachprüfungsmöglichkeit von der zuständigen Behörde nicht anerkannt wird. Dies gilt nur dann nicht, wenn der Verkäufer sein fehlendes Verschulden nachweist.	2. The Seller shall compensate us for any damages and losses incurred to him, if and in so far as the competent authorities, due to any deficient certification or impossibility to verify, fail to acknowledge the declared origin, unless the Seller proves that he is not responsible for such consequences.
<b>VIII. Haftung für Mängel und Verjährung</b>	<b>VIII. Warranty Provisions and Statute of Limitations</b>
1. Der Verkäufer hat uns die Ware frei von Sach- und Rechtsmängeln zu verschaffen. Er hat insbesondere dafür einzustehen, dass seine Lieferungen und Leistungen den anerkannten Regeln der Technik und den vertraglich vereinbarten Eigenschaften und Normen entsprechen.	1. The Seller shall deliver the merchandise free of any material and legal defects. He will certify in particular that his deliveries and his services comply with the state of the art and with any contractual requirements and standards.
2. Die Ware wird uns nach Eingang in dem uns zumutbaren Umfang äußerlich auf Qualität und Vollständigkeit geprüft. Als zumutbar im Rahmen der Eingangsprüfung gelten mangels konkreter Anhaltspunkte für eine Mangelhaftigkeit nur Untersuchungen der äußeren, mit bloßem Auge erkennbaren Beschaffenheit, dagegen nicht Untersuchungen der inneren	2. We shall externally examine the quality and quantity of the merchandise upon its receipt to the extent both reasonable and technically feasible for us. In the absence of specific evidence for defects of the goods the requirements of a reasonable and technically feasible inspection are met with the examination of the external quality of the goods visi-

<p>Beschaffenheit der Ware. Mängelanzeigen sind rechtzeitig, wenn sie innerhalb von 12 Tagen bei dem Verkäufer per Brief, Telefax, E-Mail oder telefonisch eingehen. Die Frist für die Mängelanzeige beginnt mit dem Zeitpunkt, an dem wir - oder im Fall des Streckengeschäfts unser Abnehmer - den Mangel gemäß Satz 1 festgestellt haben oder hätten feststellen müssen.</p>	<p>ble to the naked eye. The internal quality of the goods shall in no case be subject of such inspection. Any notice of a defect will be deemed to be in time if it reaches the Seller within 12 days by letter, telefax, e-mail or by telephone. Periods for such notices shall not start before we – or in case of direct sales/deliveries our customers – have detected or should have detected the defect in accordance with sentence 1.</p>
<p>3. Hat die Ware einen Sachmangel, so stehen uns die gesetzlichen Rechte nach unserer Wahl zu. Eine Nachbesserung des Verkäufers gilt bereits nach dem ersten erfolglosen Versuch als fehlgeschlagen. Das Recht auf Rücktritt steht uns auch dann zu, wenn die betreffende Pflichtverletzung des Verkäufers nur unerheblich ist.</p>	<p>3. In the event that the merchandise shows a defect, we may exercise our statutory rights. If the Seller tries to repair the merchandise, such remedy is considered to have failed after the first unsuccessful attempt. We shall have the right to withdraw from the contract also in such cases where a breach of contract is not considered to be material.</p>
<p>4. Wir können vom Verkäufer Ersatz auch derjenigen Aufwendungen im Zusammenhang mit einem Mangel verlangen, die wir im Verhältnis zu unserem Abnehmer zu tragen haben, wenn der Mangel bereits beim Übergang der Gefahr auf uns vorhanden war.</p>	<p>4. Where the merchandise was already defective at the time the risk passed to us, we may claim from the Seller also those expenditures in connection with such defect which we must pay to our customer.</p>
<p>5. Unsere Mängelansprüche verjähren in sechs Jahren bei einer Sache, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat, und im Übrigen in drei Jahren.</p>	<p>5. Any claims arising from defects of the merchandise shall become statute-barred in six years in relation to an item that has been used for a building in accordance with the normal way it is used and has resulted in the defectiveness of the building, and otherwise in three years.</p>
<p>6. Der Verkäufer tritt uns bereits jetzt - erfüllungshalber - alle Ansprüche ab, die ihm gegen seine Vorlieferanten aus Anlass und im Zusammenhang mit der Lieferung mangelhafter Waren oder solcher Waren zustehen, denen garantierte Eigenschaften fehlen. Wir nehmen die Abtretung hiermit bereits an. Er wird uns zur Geltendmachung solcher Ansprüche sämtliche hierfür erforderlichen Unterlagen aushändigen. Wir sind berechtigt, aber nicht verpflichtet, zunächst gegenüber dem Vorlieferanten vorzugehen. Sobald wir uns entscheiden nicht gegenüber dem Vorlieferanten vorzugehen, werden wir die Ansprüche unmittelbar zurück abtreten.</p>	<p>6. The Seller hereby assigns to us - on account of performance – the benefit of any claims against his supplier arising from the delivery of deficient merchandise or of such merchandise not conforming with the guaranteed characteristics. We hereby accept the assignment. The Seller will supply us with any documents necessary to enforce such claims. We are entitled, though not obliged to take action against the Seller's supplier first. As soon as we decide not to take action against the Seller's supplier, we shall immediately re-assign the claims to the Seller.</p>
<p>7. Uns steht unter Beachtung der Grenzen von § 439 Abs. 3 BGB ein Recht zur Nachbesserung auf Kosten des Verkäufers zu, wenn es wegen der besonderen Dringlichkeit nicht mehr möglich ist, dem Verkäufer Gelegenheit zur Abhilfe zu geben.</p>	<p>7. Considering the limits set forth by sec. 439 para. 3 of the German Civil Code (BGB) we are entitled to claim the costs for improvement from the Seller in such cases the demand for remedy of the defect by the Seller is unreasonable due to particular urgency.</p>
<p><b>IX. Erfüllungsort, Gerichtsstand und anzuwendendes Recht</b></p>	<p><b>IX. Place of Performance, Jurisdiction, Applicable Law</b></p>
<p>1. Erfüllungsort für die Lieferung ist, sofern nichts Anderes vereinbart, unser Lager.</p>	<p>1. Unless otherwise agreed, our warehouse shall be the place of performance for the delivery.</p>
<p>2. Gerichtsstand ist der Sitz unserer Hauptniederlassung.</p>	<p>2. Our principal office shall be the place of jurisdiction.</p>

<p>3. Für alle Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Verkäufer gilt in Ergänzung zu diesen Bedingungen deutsches Recht unter Einschluss der Vorschriften des Übereinkommens der Vereinten Nationen vom 11. April 1980 über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).</p>	<p>3. All legal relationships between us and Seller shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany supplementing these Purchase Conditions, including the provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 11 April 1980 (CISG).</p>
<p><b>X. Anwendbare Fassung</b></p>	<p><b>X. Applicable Version</b></p>
<p>Im Zweifel ist die deutsche Fassung dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen maßgebend.</p>	<p>In cases of doubt, the German version of these General Conditions of Purchase shall apply.</p>